

## Министерство национальной безопасности США (DHS) Уведомление работника о временном неподтверждении (уведомление о ВНП)

Фамилия и имя работника	Последние четыре цифры номера социального обеспечения
Номер А работника	Номер(а) документа(ов) работника
Дата временного неподтверждения	Контрольный номер дела
Причина данного уведомления о ВНП:	<input type="checkbox"/> <b>Временное неподтверждение DHS.</b> Информация, введенная по данному работнику, не совпадает с данными Министерства национальной безопасности США. <input type="checkbox"/> <b>Временное неподтверждение DHS по причине несовпадения фотографий.</b> Фотография на документе, представленном данным работником для заполнения формы I-9 «Проверка права на работу» (Employment Eligibility Verification), не совпадает с фотографией в базе данных Министерства национальной безопасности США.

### Инструкции для работодателя

#### ВНИМАНИЕ!

Работник должен поставить свою подпись и дату на стр. 2 данного уведомления о ВНП.

- Ознакомьтесь с этим уведомлением о ВНП, не откладывая, наедине с работником.
- Проверьте правильность имени и фамилии, номера социального обеспечения, номера американского паспорта, номера А, номера формы I-94 и (или) номера водительского удостоверения или номера карточки-удостоверения личности, выданного штатом, указанных в верхней части этого уведомления о ВНП. Если эти сведения неверны, вы обязаны закрыть это дело в системе E-Verify, после чего создать новое дело с сообщением верных сведений.  
**ВНИМАНИЕ!** Если работник не умеет читать, вы обязаны прочесть ему вслух это уведомление о ВНП. Если работник плохо понимает английский язык и говорит на испанском, китайском, гаитяно-креольском, японском, корейском, русском, тагалоге или вьетнамском языке, вы обязаны вручить такому работнику это уведомление о ВНП на одном из этих языков (см. ссылку «Просмотр основных источников» (View Essential Resources)).
- Попросите у работника указать на стр. 2 данного уведомления, намерен ли он или она оспаривать временное неподтверждение DHS.
- Вы и ваш работник обязаны подписать это уведомление о временном неподтверждении на стр. 2, а затем поставить свою подпись и дату в отведенном ниже месте.
- Вручите подписанную копию данного уведомления о ВНП (на английском языке) вашему работнику и приложите копию к форме I-9 работника.
- Укажите в системе E-Verify, что вы уведомили своего работника о ВНП, и щёлкните мышкой на кнопке «Продолжить» (Continue).
- В зависимости от решения вашего работника следуйте инструкциям в системе E-Verify, чтобы направить дело на дальнейшее рассмотрение или закрыть его.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если работник решил не оспаривать временное неподтверждение, вы можете уволить его и закрыть его дело в системе E-Verify.

Я удостоверяю, что данный работник получил копию этого уведомления DHS о временном неподтверждении и что этот работник принял решение, указанное на стр. 2 этого уведомления о ВНП. Я удостоверяю, что данный работник ознакомился с этим документом и подписал его. Я удостоверяю, что решение работника оспаривать или не оспаривать временное неподтверждение DHS в меру моего понимания является добровольным и что работодатель никоим образом не принуждал и не заставлял его или её принять решение об оспаривании временного неподтверждения DHS. Я удостоверяю, что работник, имя и фамилия которого указаны в верхней части этого уведомления о ВНП, является лицом, подписавшим данный документ на стр. 2.

Название работодателя	Имя и фамилия представителя работодателя
Дата	Подпись представителя работодателя

## Инструкции для работника

### Почему вы получили это «Уведомление работника о временном неподтверждении» (уведомление о ВНП)

Ваш работодатель пользуется программой E-Verify, осуществляемой Министерством национальной безопасности (DHS) и Администрацией социального обеспечения (SSA). Чтобы проверить наличие у вас права на работу в Соединённых Штатах, система E-Verify сравнивает данные, приведенные вами в форме I-9 «Проверка права на работу» (Employment Eligibility Verification), с данными государственных ведомств. Если вы представили вашему работодателю свое разрешение на работу (Employment Authorization), карточку постоянного жителя («гринкарту»), американский паспорт или паспортную карточку, система E-Verify требует, чтобы он установил совпадение фотографии на вашем документе с фотографией в базе данных DHS.

Вы получили это уведомление о ВНП, потому что система E-Verify обнаружила, что информация, введенная в систему из вашей формы I-9, не совпадает с записями DHS. Этот документ известен под названием «временное неподтверждение» (или ВНП) DHS. Это не означает, что вы предоставили неверные сведения вашему работодателю или что у вас нет права на работу в Соединённых Штатах.

Временное неподтверждение DHS может произойти, если:

- Ваши имя и фамилия, номер А и (или) номер I-94 внесены в базу данных DHS неверно.
- Номер вашего американского паспорта, паспортной карточки, водительского удостоверения или сведения карточки-удостоверения личности, выданного штатом, не подтверждаются.
- На момент проверки вашей информации в системе E-Verify ваша информация в базе данных DHS не была обновлена.
- Изменилось ваше гражданство или иммиграционный статус.
- В вашей записи в DHS имеется какая-то другая ошибка.
- Вы заблокировали свой номер социального обеспечения (SSN) от дальнейшего использования с помощью программы DHS под названием JobLock.
- Ваш работодатель неверно представил вашу информацию в систему E-Verify.

#### ВНИМАНИЕ!

Данное уведомление о ВНП не означает, что вы не имеете права на работу или что в документе(ах), представленном(ых) вами для заполнения формы I-9, есть неверные сведения. Если вы решите оспорить временное неподтверждение DHS, вы должны связаться с DHS. DHS просмотрит свои записи и примет окончательное решение о наличии или отсутствии у вас права на работу в Соединённых Штатах. Если вы решите не оспаривать временное неподтверждение DHS, ваш работодатель может уволить вас.

### Что вам необходимо предпринять

Проверьте правильность имени и фамилии, номера социального обеспечения, номера американского паспорта, номера А, номера формы I-94 и (или) номера водительского удостоверения или номера карточки-удостоверения личности, выданного штатом, указанных на первой странице этого уведомления о ВНП. Если какие-либо из этих сведений неверны, немедленно сообщите об этом вашему работодателю. Если ваши данные верны, вы должны решить, будете ли вы оспаривать временное неподтверждение DHS, и сообщить о своём решении вашему работодателю.

Если вы оспариваете (принимаете меры) временное неподтверждение DHS, вы должны связаться с DHS. Ваш работодатель направит ваше дело в DHS по системе E-Verify и выдаст вам письмо-направление. В письме-направлении разъяснено, как связаться с DHS и какие сведения или документы вам понадобятся. Вы должны связаться с DHS в течение 8 рабочих дней федеральных учреждений, начиная с даты, когда ваш работодатель направил ваше дело в систему E-Verify.

Важно знать, что ваш работодатель не может предпринимать против вас неблагоприятные действия или уволить вас по причине вашего решения оспаривать ВНП. Ваши права описаны на следующей странице этого уведомления о ВНП.

Если вы не оспариваете (не принимаете меры) временное неподтверждение DHS, вы выбираете отказ от возможности решения вопроса ВНП. Ваше дело автоматически получает окончательное неподтверждение, а это означает, что ваш работодатель может вас уволить.

#### ВНИМАНИЕ!

Найдите свои права: ознакомьтесь с важной информацией о ваших законных правах, приведенной на следующей странице.

#### Я решил(а) (отметить один вариант)

**ОСПОРИТЬ** временное неподтверждение DHS. Я понимаю, что я обязан(а) обратиться в Министерство национальной безопасности США в течение восьми рабочих дней федеральных учреждений с даты письма-направления DHS.

**НЕ ОСПАРИВАТЬ** временное неподтверждение DHS. Я выбрал(а) отказ от возможности оспаривания временного неподтверждения DHS. Я понимаю, что мой работодатель может уволить меня.

Подпись работника	Дата
-------------------	------

Если у вас есть вопросы о том, какие действия вы должны предпринять, свяжитесь с системой E-Verify по тел. 888-897-7781 (с приставкой для слабослышащих: по тел. 877-875-6028) или по электронной почте по адресу [E-Verify@dhs.gov](mailto:E-Verify@dhs.gov). По вопросам несправедливой практики в сфере занятости, связанной с иммиграционным статусом, вы можете обратиться в Офис особого юрисконсульта по вопросам несправедливой практики в сфере занятости, связанной с иммиграционным статусом, по телефону 800-255-7688 (с приставкой для слабослышащих: 800-237-2515).

## Знайте свои права

- Работодатели не имеют права использовать систему E-Verify избирательно или для предварительной проверки личных данных кандидатов на поступление на работу. По системе E-Verify должны проверяться данные всех вновь нанимаемых работников независимо от страны их происхождения, гражданства и иммиграционного статуса.
- Работодатели не имеют права пользоваться системой E-Verify для проверки уже работающих сотрудников, за исключением случаев, когда работодатель является государственным подрядчиком, на которого распространяется действие положения о системе E-Verify нормативного документа «Положение о государственных закупках» (FAR).
- Работодатели обязаны вывесить на видном месте плакаты «Уведомление об участии в системе E-Verify» и «Право на работу» на английском и испанском языках.
- Работодатель обязан выдать работнику, получившему временное неподтверждение (ВНП) копию «Уведомления работника о временном неподтверждении». Уведомление о ВНП содержит сведения о порядке оспаривания ВНП.
- Работодатель не имеет права предпринимать в отношении любого работника какие бы то ни было неблагоприятные действия, в том числе увольнение, отстранение от работы, удержание зарплаты или отсрочка вашего обучения либо иные ограничения, связанные с работой по найму, из-за того, что работник решил оспорить временное неподтверждение или его дело находится на рассмотрении в Министерстве национальной безопасности (DHS) или Администрации социального обеспечения (SSA).
- Если работник решает оспаривать временное неподтверждение, работодатель обязан выдать ему письмо-направление в DHS или SSA. В этом письме-направлении приведены инструкции для работника и контактная информация для обращения в государственное ведомство.
- Для посещения местного офиса SSA или обращения в DHS для оспаривания временного неподтверждения работодатели обязаны предоставить работнику восемь рабочих дней федеральных учреждений, начиная с даты направления дела в систему E-Verify.
- Работодатель может увольнять работников только при получении окончательного неподтверждения или если работник отказался от оспаривания временного неподтверждения.
- Работодатели не имеют права пользоваться системой E-Verify для повторной проверки уже работающих сотрудников, у которых истёк срок действия разрешения на работу. Вместо этого работодатель должен заполнить раздел 3 формы I-9 «Проверка права на работу» (Employment Eligibility Verification) или заполнить форму I-9 заново.

Для получения дополнительной информации о системе E-Verify, включая вопросы, касающиеся охраны личной информации, и правила программы, посетите вебсайт E-Verify по адресу [www.dhs.gov/E-Verify](http://www.dhs.gov/E-Verify).

## Сообщите о нарушениях

Если вы считаете, что ваш работодатель нарушил правила, принятые в системе E-Verify, или подверг вас дискриминации или несправедливому обходу, мы призываем вас сообщить нам об этом. Чтобы сообщить о злоупотреблениях работодателя, нарушении права на тайну личной информации и подачи жалоб общего характера, связанных с системой E-Verify, обращайтесь в справочную службу системы E-Verify для работающих по найму по телефону 888-897-7781 (с приставкой для слабослышащих: по тел. 877-875-6028) или по электронной почте по адресу [E-Verify@dhs.gov](mailto:E-Verify@dhs.gov).

Для сообщения о факте дискриминации работника на основании гражданства, иммиграционного статуса или страны происхождения либо иного злоупотребления системой E-Verify просим обращаться в Офис особого юрисконсульта по вопросам несправедливой практики в сфере занятости, связанной с иммиграционным статусом, в Отделении прав человека Министерства юстиции США по телефону 1-800-255-7688 (с приставкой для слабослышащих: 800-237-2515). Для получения дополнительной информации посетите вебсайт Офиса особого юрисконсульта по адресу [www.justice.gov/crt/osc](http://www.justice.gov/crt/osc).